

Sách hướng dẫn rác thải sinh hoạt

Kính gửi các cư dân sinh sống trong thành phố Koshu

Chúng tôi mong các cư dân hãy hợp tác trong việc giảm thiểu và phân loại rác thải.

Thành phố Koshu đang nỗ lực sử dụng hiệu quả tài nguyên "3R" gồm "Giảm thiểu", "Tái sử dụng" và "Tái chế"

Reduce

Hãy giảm lượng rác thải ra

- Hãy giảm lượng rác thải trong nấu ăn bằng cách suy nghĩ về phương pháp nấu, làm kiệt nước trước khi thải bỏ để giảm khối lượng.
- Hãy chú ý sử dụng tối đa nhu yếu phẩm hàng ngày, sử dụng sản phẩm có thể tái sử dụng chai lọ cũ để đựng.

Recycle

Hãy biến chúng thành tài nguyên tái chế

- Với những thứ có thể tái chế, hãy để chúng được thu gom làm tài nguyên tái chế.
- Hãy chú ý mua các sản phẩm được tái chế từ giấy hoặc chai nhựa.

Reuse

Hãy tái sử dụng nhiều lần

- Hãy chọn các sản phẩm có thể trả lại hoặc tái sử dụng.
- Khi không còn cần dùng nữa, hãy cho người khác, hoặc mang ra chợ trời bán.

Đây là sách hướng dẫn mô tả cách đổ rác và cách phân loại rác ở Thành phố Koshu. Cuốn sách này viết về cách đổ rác và cách phân loại rác cháy được, rác không cháy được, rác tái chế, 4 loại đồ điện gia dụng và các loại rác khác.

Cách đổ rác cháy được	3P
Cách đổ rác không cháy được	4P
Cách đổ rác tái chế	5P
Cách đổ rác là 4 loại đồ điện gia dụng	7P
Cách đổ rác loại rác khác	8P

Vui lòng tham khảo sách hướng dẫn này và tuân theo các quy định về đổ rác.

Nếu ngày thu gom rác rơi vào ngày nghỉ lễ thì chúng tôi vẫn thu gom.
(Tuy nhiên, chúng tôi không thu gom vào kỳ nghỉ Tết cuối năm đầu năm.)
Thời gian: Từ 6:00 sáng đến 8:00 sáng ngày thu gom

Khu vực tập trung rác và ngày thu gom các loại rác (khu vực Enzan)

Khu vực thu gom	Thứ Hai	Thứ Ba	Thứ Tư	Thứ Năm	Thứ Sáu	Chủ nhật
Chinokami, Chinoshimo, Kamihigashi, Machiya, Kaminishi, Chuō, Kamishiogo, Kamishiogodanchi, Akao (kami), Ofuji, Kamikane, Tamamiya, Matsusato	可燃	他プ	可燃 不燃金	ミ	可燃 不燃ガ	
Shimohigashi, Shimonaka, Shimonishi, Shimoozohigashi, Shimoozonishi, Shimoshio-go, Akao (shimo), Shimohagihara, Okunota, Koyousokushinjutakuakaojutaku		可燃	他プ 不燃金	可燃	ミ 不燃ガ	可燃

- 可燃 Cháy được 不燃金 Kim loại không cháy được ミ Giấy hỗn hợp
他プ Các loại nhựa khác 不燃ガ Thủy tinh không cháy được

Khu vực tập trung rác và ngày thu gom rác (Khu vực Katsunuma và Yamato)

Khu vực thu gom	Thứ Hai	Thứ Ba	Thứ Tư	Thứ Năm	Thứ Sáu	Chủ nhật
Phía bắc Katsunuma, Todoroki, Osade, Yama, Kyusoku, Watazuka, Hishiyama, Nakahara <small>*Khu vực Katsunuma, khu vực Todoroki nói trên sẽ là khu vực đang được đặt trạm rác (điểm thu gom rác) ở phía bắc của Quốc lộ 20 cũ.</small>	可燃		可燃		可燃	
Phía nam Katsunuma, Todoroki, Fukasawa, Kamiwasaki, Shimoiwasaki, Fujii, Yamatochou <small>*Khu vực Katsunuma, khu vực Todoroki nói trên sẽ là khu vực đang được đặt trạm rác (điểm thu gom rác) ở phía nam của Quốc lộ 20 cũ</small>		可燃		可燃		可燃

*Về ngày thu gom rác khác của khu vực Katsunuma, khu vực Yamato, vui lòng xem ở tab “環境カレンダー” (lich môi trường).

- 可燃 Cháy được

Chúng tôi thu gom dầu ăn thải bỏ (dầu dón tempura đã qua sử dụng) !

*Địa điểm thu gom: Tòa thị chính Koshu, Nhà Văn hóa Koshu, Trung tâm Y tế và Phúc lợi Katsunuma, Chi nhánh Katsunuma, Chi nhánh Yamato

*Đối tượng thu gom: Dầu thực vật thải bỏ từ các hộ gia đình thông thường (hạt cải dầu, dầu đậu nành, dầu ngô, dầu cây rum, dầu hướng dương, dầu hạt bông, dầu mè)

Chúng tôi không thu gom các loại dầu như dầu khoáng, mỡ bò, mỡ lợn, dầu cọ, v.v.

Vui lòng cho dầu ăn thải bỏ vào chai PET và mang đi vứt.

Chú ý!

- Vui lòng không để nước lẫn vào.
- Vui lòng loại bỏ các tạp chất như cặn chiên.

Địa chỉ liên hệ

- Phòng Môi trường - Tòa thị chính Koshu
- Email: kankyou@city.koshu.lg.jp
- Tel. 0553-32-2111

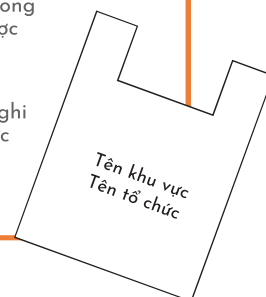
Về túi đựng rác cháy được

- Vui lòng sử dụng túi đựng rác do thành phố chỉ định (màu vàng).
- Trong trách nhiệm của người đổ rác, vui lòng ghi tên khu vực, tên tổ chức của túi chỉ định lên túi rác cháy được.



Về túi đựng rác không cháy được

- Vui lòng cho rác vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt để có thể nhìn được những gì bên trong.
- Trong trách nhiệm của người đổ rác, vui lòng ghi tên khu vực, tên tổ chức lên túi rác không cháy được.



Các loại rác thải thông thường và cách đổ rác(1)

Vui lòng vứt rác thông thường tại trạm rác ở mỗi khu vực trong khoảng thời gian từ 6:00 sáng đến 8:00 sáng.

Trạm rác thì có trạm rác cháy được và trạm rác không cháy được.

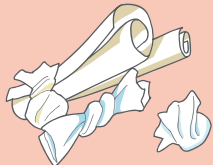
Vui lòng cho rác cháy được vào túi rác chỉ định (màu vàng), rác không cháy được vào túi trong suốt hoặc túi bán trong suốt.

Cháy được

Rác cháy được

Vui lòng không cho bỏ rác không cháy được vào rác cháy được.

Giấy



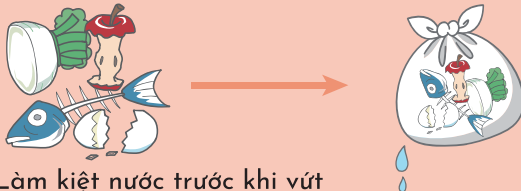
Giấy bẩn/giấy không thể tái chế

Vải, quần áo (trừ quần áo cũ)



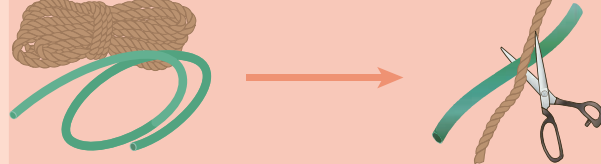
Nếu là miếng vải lớn thì cắt nhỏ trước khi vứt

Rác nhà bếp



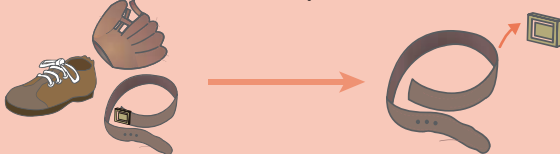
Làm kiệt nước trước khi vứt

Dây buộc dài, ống mềm



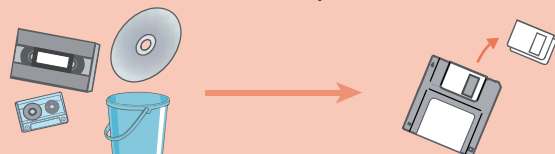
Cắt thành đoạn khoảng 50cm trước khi vứt

Các loại da



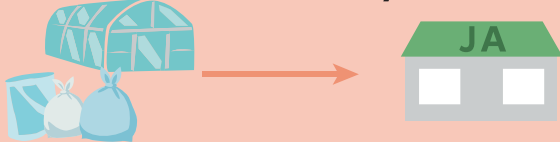
Tháo bỏ phần kim loại trước khi vứt

Đồ nhựa



Tháo bỏ phần kim loại trước khi vứt

Các loại vinyl

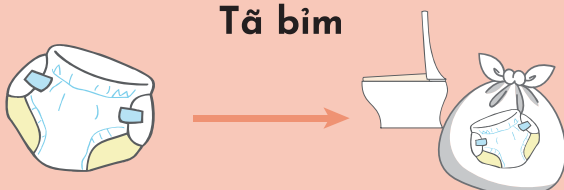


Vinyl dùng cho nông nghiệp thì mang tới hợp tác xã nông nghiệp

Dầu dán tempura thì dùng giấy báo hoặc giẻ cũ thấm hết dầu hoặc làm đông cứng bằng chất keo tụ rồi vứt rác dưới dạng rác cháy được.



Tã bìm



Bỏ hết chất bẩn trong tã bìm vào bồn cầu trước khi vứt

Vui lòng liên hệ với Phòng Môi trường để biết cách xử lý cỏ, lá khô, cành cây.



Các loại rác thải thông thường và cách đổ rác(2)

不燃

Rác không cháy được



Vui lòng không cho bỏ rác cháy được vào rác không cháy được.

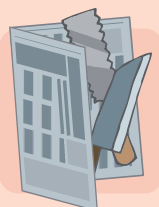
Vui lòng cho vào túi trong suốt hoặc túi bán trong suốt rồi vứt.

不燃

Các đồ kim loại, v.v.



Bọc lưỡi dao bằng giấy báo, v.v để tránh bị thương, cho vào túi trong suốt hoặc túi bán trong suốt rồi vứt



Pin khô

Cho vào túi trong suốt hoặc túi bán trong suốt (không để chung với đồ kim loại) rồi vứt

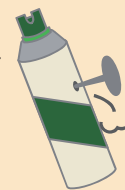


Về việc vứt bột lửa (kim loại không cháy được)

Sử dụng hết gas bên trong bột lửa, cho vào túi trong suốt hoặc túi bán trong suốt rồi vứt vào ngày vứt rác không cháy được (đồ kim loại).

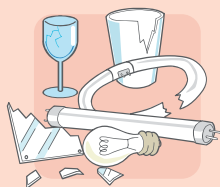
Về việc vứt bình xịt (kim loại không cháy được)

Sử dụng hết chất xịt bên trong bình xịt, vứt vào ngày vứt rác không cháy được (đồ kim loại).



不燃

Thủy tinh, v.v.



Thủy tinh, v.v.

Bọc chỗ bị vỡ bằng giấy báo, v.v để tránh bị thương, cho vào túi trong suốt hoặc túi bán trong suốt rồi vứt



Đồ gốm sứ

Bọc chỗ bị vỡ bằng giấy báo, v.v để tránh bị thương, cho vào túi trong suốt hoặc túi bán trong suốt rồi vứt



Về việc vứt nhiệt kế và nhiệt kế y tế (thủy tinh không cháy được) [làm bằng thủy ngân]

Nhiệt kế có chứa thủy ngân thì không được để chung với đồ thủy tinh không cháy được khác, phải cho vào một túi riêng và vứt vào ngày vứt rác thủy tinh.



• Về pin sạc

Đối với pin sạc (pin thứ cấp), vui lòng cho vào hộp thu gom pin được đặt tại các cửa hàng bán đồ điện, v.v.

Các bạn có thể tìm kiếm địa điểm thu gom pin trên trang web của Pháp nhân thông thường JBRC.

[Pháp nhân thông thường JBRC]
URL: <https://www.jbrc.com>



Pin niken-cadimi



Pin nickel hydride kim loại



Pin Li-ion

Các loại rác tài nguyên và cách đổ rác(1)



Giấy hỗn hợp, các loại nhựa khác thì hãy vứt tại trạm rác do các khu vực chỉ định trong thời gian từ 6:00 sáng đến 8:00 sáng ngày thu gom.

Chúng tôi thu gom "giấy hỗn hợp", "khay trắng" tại trạm rác tái chế.

★ Nếu ngày thu gom rác rơi vào ngày nghỉ lễ thì chúng tôi vẫn thu gom.
(Tuy nhiên, chúng tôi không thu gom vào kỳ nghỉ Tết cuối năm đầu năm.)



Giấy hỗn hợp



Những thứ có ký hiệu này đều thuộc đối tượng.



Giấy bẩn (bim giấy, băng vệ sinh, giấy lau mũi, giấy thấm dầu, v.v.) không được vứt dưới dạng giấy hỗn hợp. Vui lòng vứt dưới dạng rác cháy được.

- Vui lòng cho vào túi giấy, hộp giấy, v.v., chú ý không làm trào phần bên trong ra hoặc rơi, bắn ra xung quanh.
- Phần có ghi thông tin cá nhân thì hãy dùng bút gạch xóa đi trước khi vứt.
- Những thứ có thể vứt mà không cần tháo

Phụ kiện kim loại hoặc nhựa được đính vào lịch, sổ tay, v.v.

Vinyl dính vào cửa sổ phong bì, giấy bám mực vẽ hoặc mực

Tờ rơi, phong bì, bưu thiếp, cốc giấy, danh thiếp, ảnh, hộp rỗng, lịch, sổ tay, sổ ghi chép, giấy copy, biên lai, giấy gói đồ, hộp thuốc lá rỗng, gói giấy đựng nước trái cây, v.v.

他 プ

Các loại nhựa khác



• Tất cả các hộp nhựa, bao bì có ký hiệu này đều thuộc đối tượng.
• Những thứ đã bị bẩn thì vui lòng súc rửa bằng nước để lấy hết chất bẩn ra trước khi vứt.

- Vui lòng cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt để có thể nhìn được những gì bên trong, viết tên của khu vực, tổ chức lên túi, rồi viết chữ "プラ" (nhựa).



Cho dù sản phẩm được làm bằng nhựa thì cũng không thuộc đối tượng nếu bản thân sản phẩm đó không phải là hộp đựng hoặc bao bì nhựa. Vui lòng vứt dưới dạng rác cháy được.



Chất thải y tế và chất thải kinh doanh (ống tiêm, vật liệu đóng gói, v.v.) Vật nguy hiểm, vật cháy được (bật lửa ga, bình xịt, dao, dao cạo râu, v.v.) thì không được vứt.

Khay không trắng



Có thể vứt cùng với nhau mà không cần phân loại. Những thứ vô cùng bẩn thì vui lòng vứt dưới dạng rác cháy được.

Hộp đựng bằng nhựa	Hộp đựng trứng, hộp đựng món ăn phụ, hộp đựng bánh kẹo, hộp đựng sốt cà ri, hộp đựng bơ thực vật, hộp đựng miso, hộp đựng đậu phụ, hộp dâu tây, v.v.
Màng bọc	Màng dùng để bao gói caramen, thuốc lá, vở, sữa chua 3 hộp, natto, mì ly, thịt, rau, cá, v.v.
Túi	Túi đựng giấy vệ sinh, túi bánh kẹo, túi mì ăn liền, túi ni lông, v.v.
Styrol	Hộp đựng thực phẩm ăn liền, hộp mì ly, khay đựng thịt, rau, cá, v.v.
Chai	Chai đựng dầu ăn, chai đựng nước sốt, chai đựng dầu gội, chai đựng dầu xả, chai đựng sáp lông, chai đựng nước giặt, v.v.
Cốc	Cốc đựng pudding, cốc sữa chua, cốc kem, cốc đựng thực phẩm ăn liền, v.v.
Vòi chai	Vòi của chai nước sốt cà chua, chai sốt mayonnaise, chai wasabi, chai kem đánh răng, chai keo dùng để làm thủ công, v.v. (Rửa sạch bên trong chai đựng trước khi vứt.)
Nắp chai, nắp đậy, giấy gói, v.v.	Nắp của vòi chai, nắp đậy chai PET và nhãn, nắp chai sữa tắm, chất tẩy rửa, v.v.
Túi siêu thị	

Khay trắng

(Là khay màu trắng dùng đựng thịt, cá tươi, rau củ quả, v.v.)



Súc rửa bên trong



Để khô



Các loại rác tài nguyên và cách đổ rác(2)

Những thứ ghi trên trang này thì có thể vứt tại trạm rác tái chế do các khu vực chỉ định.

ビン

Chai lọ

- Vui lòng tách riêng giữa chai có thể rửa sạch để tái sử dụng với chai không dễ làm sạch.
- Vui lòng tháo nắp, nắp đậy, đổ hết nước bên trong, súc rửa bằng nước trước khi vứt.
- Vui lòng để nguyên nhãn và vớt.



Đối tượng là chai sử dụng cho thực phẩm, đồ uống. Các loại khác được coi là rác không đốt được.

● có thể rửa sạch để tái sử dụng



Chai 1,8 lít



Chai bia

Súc rửa bên trong

● Chai không dễ làm sạch



Trong suốt



Màu đen



Màu xanh lá



Màu xanh da trời



Màu nâu

Khác

ペ

Chai nhựa



Đối tượng chỉ là những chai có ký hiệu này. Chỉ chai dùng để đựng nước uống.



Tháo nhãn và nắp rồi súc rửa bên trong bằng nước



Để khô, cố gắng bóp cho nó nhỏ lại



Nhãn và nắp sau khi tháo được vứt dưới dạng các loại nhựa khác

古着

Quần áo cũ

- Quần áo bị bẩn thì vui lòng giặt sạch trước khi vứt.
- Các nút, móc cài, khóa kéo thì không cần tháo ra.



Chăn, thảm, nệm, bông



Quần áo cũ



Bó lại rồi vứt

缶

Lon rỗng



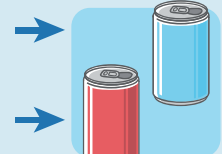
Lon bị rỉ sét hoặc bẩn thì vui lòng vứt dưới dạng rác không cháy được



Đổ hết nước bên trong rồi súc rửa bằng nước.



Nếu có ký hiệu thì tách riêng thành loại nhôm và thép



紙

Giấy

- Vui lòng bó lại bằng dây.



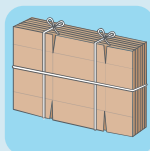
Giấy được tráng phủ như giấy sáp, giấy dầu, giấy carbon thì không thể tái chế, vì vậy vui lòng vứt dưới dạng rác cháy được.



Báo chí



Tạp chí, v.v.



Bìa các tông

Bó lại rồi vứt

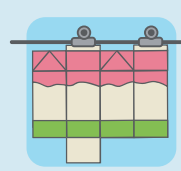


Hộp sữa

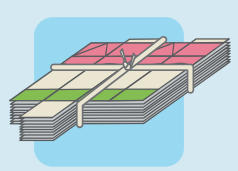
Súc rửa bằng nước



Cắt, mở ra, làm khô



Bó lại rồi vứt



Cách đồ 4 hạng mục thiết bị điện gia dụng

家電4

Điều hòa không khí, TV, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy sấy thì bắt buộc phải được tái chế theo Luật Tái chế thiết bị điện gia dụng.

1. Nhờ công ty bán lẻ

Vui lòng nhờ cửa hàng nơi bạn sẽ mua hàng mới thay thế, hoặc cửa hàng nơi bạn đã mua chúng trước đây tiếp nhận. Bạn cũng có thể nhờ họ chỉ xử lý giúp.

Ngoài ra, bạn sẽ phải trả phí tái chế và lệ phí cho cửa hàng bán lẻ thiết bị điện gia dụng. Về phương pháp trả lệ phí và cách thức tiếp nhận hàng chi tiết, vui lòng liên hệ cửa hàng bán lẻ thiết bị điện gia dụng.

2-1. Nhờ công ty thu gom, vận chuyển

Vui lòng liên hệ với công ty thu gom, vận chuyển đã được thành phố Koshu cấp phép. Ngoài phí tái chế, bạn cũng phải trả phí thu gom, vận chuyển. Vui lòng liên hệ với công ty thu gom, vận chuyển để biết chi tiết số tiền.

§ Công ty COE Co., Ltd.

TEL: 0553-33-7721

847-1 Yama, Katsunuma-cho, Koshu-shi

§ Công ty Suntec Co., Ltd.

TEL: 0553-33-6665

(Điện thoại chuyên tiếp nhận 4 hạng mục thiết bị gia dụng)
126 Koshu-shi, Yamato-cho, Koshu-shi

2-2. Nhờ xử lý giúp khi công ty thu gom, vận chuyển thu gom rác quá khổ không cháy được

Bạn có thể mang đến điểm thu gom rác quá khổ không cháy được. Sau khi trả phí tái chế và phí thu gom, vận chuyển thì mang đến điểm tiếp nhận mà công ty thu gom, vận chuyển chỉ định.

3. Tự vận chuyển

Nếu bạn có thể tự vận chuyển, vui lòng trả phí tái chế và lệ phí chuyển khoản tại bưu điện, nhận phiếu tái chế rồi mang phiếu tái chế nhận được cùng sản phẩm cần tiêu hủy đến địa điểm tiếp nhận chỉ định (có 2 địa điểm gần thành phố Koshu).

§ Công ty Tsuru Freight Car Co., Ltd.
Chi nhánh Kofu

TEL: 055-273-5661

2473-11 Khu tổ hợp phân phối Yamanokami, thành phố Chuo

§ Công ty Nippon Express Co., Ltd.
Chi nhánh Yamanashi

TEL: 055-274-8211

769 Nakadate, thành phố Chuo



Kofu/Kyoto Clean Center Các loại rác và cách đổ rác

○ Bạn cũng có thể trực tiếp mang rác đến Kofu/Kyoto Clean Center. Ngoài việc thu gom rác thải của thành phố Kofu

Mỗi 10kg là 103 yên
(bao gồm thuế)

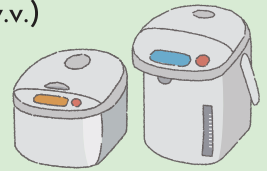
可燃 Rác quá khổ cháy được

Cây trong vườn, cành cây
(tối đa dài 1m, to 15cm)
Nệm, đồ nội thất bằng
gỗ, thảm



不燃 Rác quá khổ không cháy được

Thiết bị gia dụng không bao gồm thiết
bị gia dụng tái chế (nồi cơm điện,
ấm đun nước, lò vi sóng, v.v.)



資源 Tài nguyên *Rác tài nguyên thì có thể mang đến
và không phải trả phí.
Báo, tạp chí, lon, chai PET, v.v.

Địa điểm nhận rác và thời gian tiếp nhận

Kofu/Kyoto Clean Center

Địa chỉ: 1440-1 Terao, Sakaiga-
wa-cho, thành phố Fuefuki

Điện thoại: 055-266-7744

Giờ tiếp nhận rác mang đến

OPEN Buổi sáng từ 8:30 đến 12:00, buổi chiều từ 1:00 đến 5:00
Hàng tuần từ thứ Hai đến thứ Bảy

Những ngày không được mang đến

Chủ nhật, ngày nghỉ lễ/ Kỳ nghỉ Tết cuối năm
đầu năm (31/12 ~ 03/01)

詳細地図

